

TABL. 9 (77). ZWOLNIENIA Z PRACY^aTERMINATIONS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Z liczby ogółem Of total number					Współ- czynnik zwolnień w % Termination rate in %
		kobiety women	zwolnieni w drodze wypowiedzenia terminated due to dissolution of an employment contract		z tytułu niezdol- ności do pracy, re- habilitacji; przenie- sieni na emeryturę due to an inability to work or due to re- habilita- tion; re- tired	osoby, które otrzymały urlopy wychowawcze ^b persons granted child-care ^b	
			przez zakład pracy by em- ployer	przez pra- cownika by em- ployee			
OGÓŁEM 2000	94350	37479	29524	11424	4823	2770	23,1
TOTAL 2005	75519	29290	13565	9917	4735	2169	22,2
..... 2008	97294	38223	16675	18418	6959	2676	25,9
2009	81346	32890	18006	7760	3944	2019	21,8
sektor publiczny public sector	19987	10580	1542	854	1668	557	14,5
sektor prywatny private sector	61359	22310	16464	6906	2276	1462	25,9
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo Agriculture, forestry and fishing	1160	230	146	49	92	17	20,5

^a Dane dotyczą pełnozatrudnionych; bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób, patrz uwagi ogólne do działu, ust. 11 na str. 129; według siedziby zarządu jednostki. ^b Do 2008 r. dane z osobami na urlopach bezpłatnych, od 2009 r. tylko osoby na urlopach wychowawczych.

^a Data concern full-time paid employees, excluding seasonal and temporary paid employees; excluding economic entities employing up to 9 persons; see general notes to the chapter, item 11 on page 129; by seat of management of unit. ^b Until 2008 data including persons on unpaid leaves, since 2009 only persons on child-care leaves.

TABL. 9 (77). ZWOLNIENIA Z PRACY^a (cd.)TERMINATIONS^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Z liczby ogółem Of total number					Współ- czynnik zwolnień w % Termina- tion rate in %
		kobiety women	zwolnieni w drodze wypowiedzenia terminated due to dissolution of an employment contract		z tytułu niezdol- ności do pracy, re- habilitacji; przenie- sieni na emeryturę due to an inability to work or due to re- habilita- tion; re- tired	osoby, które otrzymały urlopy wycho- wawcze ^b persons granted child-care ^b	
			przez zakład pracy by em- ployer	przez pra- cownika by em- ployee			
Przemysł Industry	31632	11270	9453	2797	1487	704	23,8
górnictwo i wydobywanie mining and quarrying	84	22	10	#	#	#	15,0
przetwórstwo przemysłowe manufacturing	30339	11042	9181	2708	1328	684	24,8
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę electricity, gas, steam and air condition- ing supply	201	40	19	#	#	#	6,2
dostawa wody; gospodarowanie ścieka- mi i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste man- agement and remediation activities	1008	166	243	76	101	15	15,0
Budownictwo Construction	8647	512	1960	675	217	22	36,1
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ Trade; repair of motor vehicles ^Δ	13920	6931	3444	2049	278	594	26,1
Transport i gospodarka magazynowa Transportation and storage	1830	214	368	257	166	8	19,1
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ Accommodation and catering ^Δ	1157	754	214	192	30	30	32,3
Informacja i komunikacja Information and communication	263	98	54	56	#	#	15,9
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa Financial and insurance activities	922	688	133	143	54	36	13,0
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ Real estate activities	607	249	178	72	74	#	14,4
Działalność profesjonalna, naukowa i tech- niczna Professional, scientific and technical activities	1281	448	223	120	74	13	23,5
Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ Administrative and support service activities	4271	1781	708	513	199	60	38,0
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne Public administration and defence; com- pulsory social security	7273	3672	358	196	491	212	23,9

^a Dane dotyczą pełnozatrudnionych; bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób, patrz uwagi ogólne do dzia-
łu, ust. 11 na str. 129; według siedziby zarządu jednostki. ^b Do 2008 r. dane z osobami na urlopach bezpłatnych, od 2009 r. tylko
osoby na urlopach wychowawczych.

^a Data concern full-time paid employees, excluding seasonal and temporary paid employees; excluding economic entities employ-
ing up to 9 persons; see general notes to the chapter, item 11 on page 129; by seat of management of unit. ^b Until 2008 data includ-
ing persons on unpaid leaves, since 2009 only persons on child-care leaves.

TABL. 9 (77). **ZWOLNIENIA Z PRACY^a** (dok.)*TERMINATIONS^a (cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Z liczby ogółem Of total number					Współ- czynnik zwolnień w % Termina- tion rate in %
		kobiety women	zwolnieni w drodze wypowiedzenia terminated due to dissolution of an employment contract		z tytułu niezdol- ności do pracy, re- habilitacji; przenie- sieni na emeryturę due to an inability to work or due to reha- bilita- tion; re- tired	osoby, które otrzymały urlopy wycho- wawcze ^b persons granted child-care ^b	
			przez zakład pracy by em- ployer	przez pra- cownika by em- ployee			
Edukacja Education	4219	3125	304	215	462	145	8,6
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna Human health and social work activities	3269	2537	269	335	267	149	10,4
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją Arts, entertainment and recreation	568	276	92	44	41	18	13,7
Pozostała działalność usługowa Other service activities	327	105	102	47	#	#	23,0

^a Dane dotyczą pełnozatrudnionych; bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób, patrz uwagi ogólne do działu, ust. 11 na str. 129; według siedziby zarządu jednostki. ^b Do 2008 r. dane z osobami na urlopach bezpłatnych, od 2009 r. tylko osoby na urlopach wychowawczych.

^a Data concern full-time paid employees, excluding seasonal and temporary paid employees; excluding economic entities employing up to 9 persons; see general notes to the chapter, item 11 on page 129; by seat of management of unit. ^b Until 2008 data including persons on unpaid leaves, since 2009 only persons on child-care leaves.